

**СПЕЦИФИКА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ  
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**

---

УДК 811.161.1

**ОСОБЕННОСТИ АРТИКУЛЯЦИОННОЙ БАЗЫ РУССКОГО  
ЯЗЫКА НА ФОНЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ СИСТЕМ**

**Болбас Н. М., старший преподаватель,  
Котикова-Сабайда С. В., старший преподаватель**  
*Белорусский национальный технический университет  
Минск, Республика Беларусь*

Аннотация: в статье рассматривается значимость овладения особенностями артикуляционной базы русского языка при обучении учащихся-иностранцев нормативному русскому произношению.

Ключевые слова: артикуляция иноязычных звуков, установка речевых органов, выполнение произносительных движений, произносительные навыки.

**FEATURES OF THE ARTICULATION BASE OF THE RUSSIAN  
LANGUAGE IN THE BACKGROUND OF FOREIGN  
LANGUAGE SYSTEMS**

**Bolbas N. M., senior lecturer,  
Kotikova-Sabaida S. V., senior lecturer**  
*Belarusian National Technical University  
Minsk, Republic of Belarus*

Summary: the article discusses the importance of mastering the features of the articulatory base of the Russian language when teaching for-  
eign students the normative Russian pronunciation.

Keywords: articulation of foreign sounds, placement of speech organs, performance of pronunciation movements, pronunciation skills.

Исследуя теоретические вопросы изучения иностранных языков, лингвисты акцентируют внимание на значимости фонетического аспекта – материальной стороны языка: образование звуков и порождение произносительной стороны речи. Произносительная сторона речи каждого конкретного языка уникальна, прежде всего, характерным артикуляционным укладом органов речи и имеет свои отличительные особенности: в одних языках используются преимущественно одни уклады, в других – другие, различна степень напряженности артикуляционных укладов, характер работы голосовых связок и т. д. Основой «для правильного овладения» артикуляцией иноязычных звуков и «необходимым условием» для их восприятия на слух, орудием, облегчающим и ускоряющим процесс обучения, как утверждает Л. В. Щерба [6], и ключом к овладению рядом аналогичных фонетических элементов, по мнению И. М. Логиновой [4], в изучаемом языке служит артикуляционная база. Все эти произносительные навыки – и уменьшение напряжения произносительных органов, и озвончение, и смягчение согласных, как ориентирует С. И. Бернштейн, – усваиваются не методом «полной индукции» от отдельных звуков, а как общий принцип произносительного поведения [1].

Именно специфические черты артикуляционной базы, как отмечают исследователи, создают определенные, порой непреодолимые для взрослых учащихся трудности при овладении произношением вновь изучаемого языка.

Необходимо отметить, что в научной и методической литературе отсутствует единое мнение о том, что следует считать артикуляционной базой. В наиболее общем виде, как определяет С. И. Бернштейн, она складывается из общих признаков, отличающих произношение данного языка от произношения других языков [1].

В другой интерпретации артикуляционную базу следует понимать как единство определенных артикуляций, свойственных данному языку, и артикуляционного уклада, определенной установки речевых органов, обеспечивающих правильное и наиболее экономное выполнение произносительных движений [4].

Сопоставляя артикуляционные базы русского и других языков, и отмечая ряд их отличительных черт, С. И. Бернштейн, Е. А. Брызгунова, С. В. Кодзасов, И. М. Логинова [1, 2, 3, 4] и др. выделяют следующие характерные особенности артикуляционной базы русского языка:

1. Основная особенность артикуляционной базы русского языка связана с движением языка «вперед-назад», может неоднократно меняться в слове и характеризуется двумя укладами: 1) мягко-передним, при котором тело языка продвинуто вперед, кончик языка упирается в нижние зубы, губы растянуты в стороны (этот уклад является основой постановки всех мягких согласных и гласных [и], [е]; [а], [э] (при нейтральном положении губ); 2) твердо-задним: тело языка отодвинуто назад и напряжено в задней части (основа постановки всех твердых согласных и гласных [у], [о], [ы]).

2. В качестве первостепенной важности, как отмечает С. И. Бернштейн, отличающей русскую артикуляционную базу, выступает отсутствие фонетического признака различия слов по признаку долготы и краткости гласных (данный признак функционально значим для фонетических систем, например, французского, немецкого, персидского, английского и других языков) [1].

3. Не менее важная характеристика русской артикуляционной базы связана с большой подвижностью губ при произнесении гласных: губы энергично вытягиваются в «трубочку» – [у], растягиваются в «улыбке» – [и], округляются – [о]. Так, в китайском языке губы плотнее прижаты к зубам и несколько напряжены; в целом для китайской артикуляции характерна меньшая подвижность губ, но отмечается их большая напряженность. Если в русском языке лабиализацию имеют гласные заднего ряда, то в вокалической системе французского языка преобладают лабиализованные гласные переднего ряда.

4. Артикуляция гласных в русском языке имеет достаточно широкий диапазон: между артикуляцией гласного переднего ряда [и] и гласными заднего ряда [у] и [о] большое артикуляционное пространство. Гласные [о] и [ы] характеризуются как дифтонгоиды.

Положение органов речи при произношении русских гласных отличается неустойчивостью, меньшей напряженностью в сравнении с образованием гласных, например, в немецком, английском, французском языках, где положение органов речи остается неизменным от начала до конца произношения звука.

5. Специфической особенностью произношения русских гласных является их подчинение согласным: согласный влияет на гласный, проникает в его артикуляцию (особенно под воздействием мягких согласных), а не наоборот, как это имеет место в немецком, французском языках и других языках.

6. Все русские твердые согласные имеют артикуляцию с окраской на [ы], все мягкие – на [и], а, например, во французском языке твердые согласные имеют окраску на [ë], в китайском языке многие согласные единицы содержат носовой элемент.

7. Для русской артикуляционной базы типично переключение артикуляций с заднеязычных на переднеязычные и наоборот; с артикуляции палатализованных согласных на артикуляцию непалатализованных и наоборот; с артикуляции звонких согласных в соседстве с гласными на артикуляцию глухих и наоборот; характерна артикуляция передней части спинки языка [т – д – н – р], [т' – д' – н' – р'].

8. Артикуляция русских звуков сосредоточена в ротовой полости: носовая полость используется минимально (в отличие многих европейских языков, а также китайского, персидского и др.); гортанные и глоточные артикуляции, характеризующие артикуляционную зону согласных арабского языка, отсутствуют.

9. Произносительные характеристики большинства русских согласных определяются переднеязычным укладом органов речи, большинство согласных артикулируется с опущенным кончиком языка; для китайского языка характерно несколько отодвинутое назад ровное положение языка (язык не касается неба и тем более зубов) при загнутом кончике языка вверх, к альвеолам.

10. В русском языке в позиции абсолютного конца слова происходит полное оглушение звонких согласных и на конце слышатся их глухие пары. В персидском языке в аналогичной позиции звонкие согласные теряют свою звонкость лишь частично и в соответствующие им глухие пары никогда не переходят, во французском языке также отсутствует оглушение согласных в конечном положении и сохраняется большая четкость согласных на паузе.

11. Артикуляция палатализованных согласных сопровождается подъемом средней части спинки языка к небу.

12. Голосовые связки участвуют в образовании не только гласных и сонорных, но и звонких согласных. При этом глухие и звонкие согласные различаются по участию голоса, а не по наличию придыхания и напряженности артикуляции.

13. Слоговые границы выражены нечетко.

Придавая особую значимость роли артикуляционной базы при овладении иноязычным произношением, исследователи убеждают, что пока учащийся не усвоил артикуляционную базу, его произно-

шение не приобретает надлежащего иноязычного облика, усвоение отдельных звуков будет для него затруднено, и, в сущности, почти ни одного звука он не будет произносить вполне правильно.

Вопрос о конкретных путях по овладению особенностями артикуляционной базы русского языка, безусловно, является одним из самых сложных в методике преподавания РКИ и приобретает особую значимость с целью успешного и наиболее эффективного и экономного овладения как ее особенностями, так и русским произношением и русским языком в целом.

### **Список использованных источников**

1. Бернштейн, С. И. Вопросы обучения произношению применительно к обучению русскому произношению иностранцев / С. И. Бернштейн // *Общая методика обучения иностранным языкам: хрестоматия*. – М., 1991. – С. 271–274.

2. Брызгунова, Е. А. Практическая фонетика и интонация русского языка / Е. А. Брызгунова. – М., 1963. – 306 с.

3. Кодзасов, С. В. *Общая фонетика* / С. В. Кодзасов, О. Ф. Кривнова. – М., 2001. – 590 с.

4. Логинова, И. М. Описание фонетики русского языка как иностранного (вокализм и ударение) / И. М. Логинов. – М., 1992. – 158 с.

5. Одинцова, И. В. К методике формирования артикуляционной базы русского языка / И. В. Одинцова // *Слово. Грамматика. Речь*. – М., 1999. – С. 137–144.

6. Щерба, Л. В. *Избранные работы по языкознанию и фонетике*. Т. 1. / Л. В. Щерба. – М., 1958. – 182 с.